Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 34 (1961)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Kopfschmerzen
Erkältung
Rheuma
in solchen Fällen
BAYER
ASPIRIN
hilft!
A 31

ALB. CAMENZIND's
WITWE AG.
STEINEN
KIRSCHDESTILLATION – SPIRITUOSEN
GEGR. 1879
KIRSCH
Camenzind
Eier Cognac
EDEL UND GEHALTVOLL
EIN LABSAL FÜR JEDEN GAUMEN
FÜR DEN FEINSCHMECKER
DER KLASSISCHE KIRSCH VON STEINEN
FÜR SIE IM SPEISEWAGEN BEREIT!

Entwurf Lenz VSG
...auch
mit
Wetter-
Clichés
fahren
Sie
rasch
gut
und
sicher
Wetter-Clichés Zürich 6 Hotzestr. 23 Tel. 26 17 37

EIGENE HÄUSER IN BASEL · ZÜRICH · CHIASSO
LA CHAUX-DE-FONDS · ST. GALLEN · LAUSANNE
BUCHS · SCHAFFHAUSEN · BERN · BIEL · GENF
MILANO · BIELLA · BOLZANO · COMO · GENUA
DOMODOSSOLA · BUSTO ARSIZIO · FLORENZ
ROM · LUINO · NEAPEL · PONTE CHIASSO
TURIN · ST-LOUIS (HAUT-RHIN) · MULHOUSE

LUFTFRACHTVERKEHRE · SAMMELVERKEHRE
VON UND NACH DEN WICHTIGSTEN INDUSTRIE-
ZENTREN · AUSWANDERUNGEN · PASSAGEN

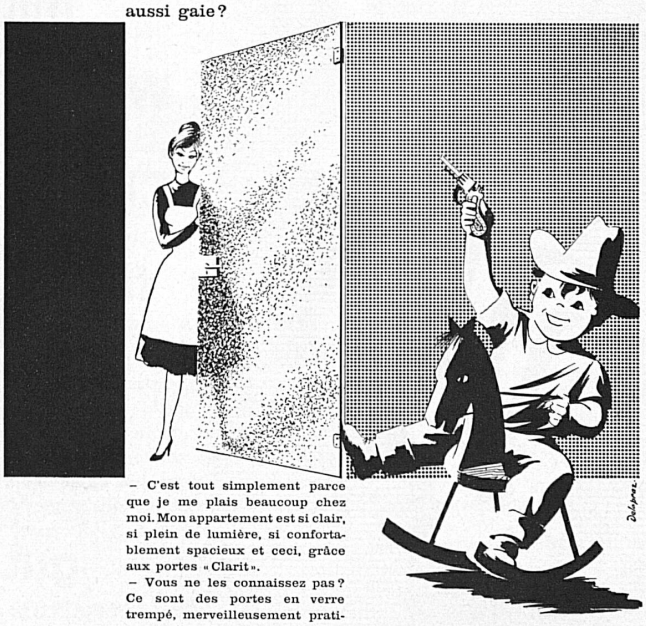
JMC

JACKY, MAEDER + CO

AGENTUREN LEISTUNGSFÄHIGER SCHIFFS-
LINIEN · KORRESPONDENTEN AUF ALLEN
WICHTIGEN HANDELSPLÄTZEN DER ERDE

INTERNATIONALE TRANSPORTE
REISEBÜRO

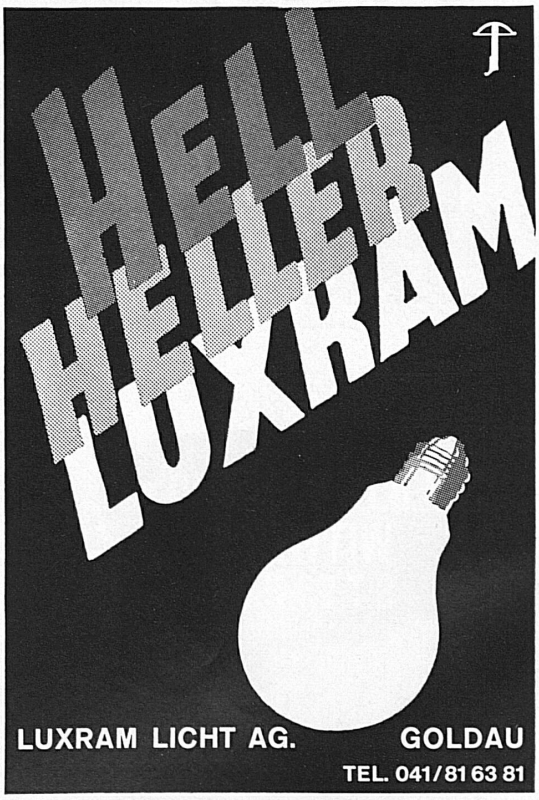
Chère Madame,
comment faites-vous
pour être toujours
aussi gaie?

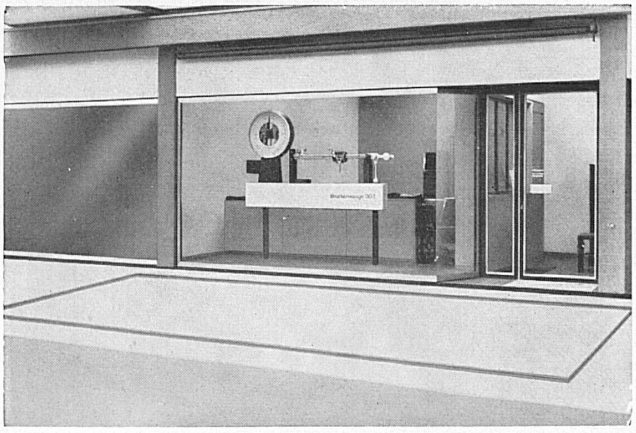


– C'est tout simplement parce que je me plais beaucoup chez moi. Mon appartement est si clair, si plein de lumière, si confortablement spacieux et ceci, grâce aux portes «Clarit».
– Vous ne les connaissez pas? Ce sont des portes en verre trempé, merveilleusement pratiques, silencieuses, inaltérables, et surtout qui ne demandent aucun entretien. Je suis heureuse d'avoir découvert un appartement où les architectes ont réussi, grâce aux portes «Clarit», à créer une atmosphère gaie et lumineuse, avec un maximum de confort et d'élégance.

CLARIT

Un produit suisse de qualité
Distribué par:
Sécurit SA Genève Tél. 360850
Turuvanni SA Lausanne 263273





Auto- und Eisenbahnwaagen von 20 bis 200 t Tragkraft; Brücken 7 bis 20 m lang, aus armiertem Beton; torsionsfreies Hebelwerk, verstell- und auswechselbare Schneiden; Gewichtsanzeige mittels Laufgewichtsbalkens oder vollautomatisch mit Zeigerkopf oder Registrierdruckwerk, (System Schenck)

Ammann & Co., Waagenfabrik, Ermatingen

Telefon (072) 8 96 22

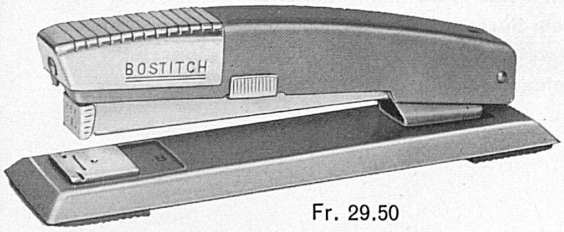
GUSS

- Kundenguß in Grauguß, Bronze Messing und Aluminium
- Büchsen und Barren in Sonderbronze CBC 31
- Lagerweißmetall Marke ORIS
- Installationsguß
- Bauguß
- Bremsklötze

Chrétien & Co., Liestal

Eisen- und Metallgießereien Tel. (061) 84 16 03

So elegant ist die neue BOSTITCH B 12

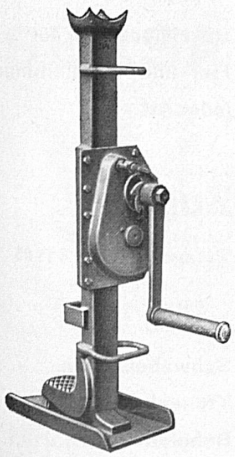


Fr. 29.50
in allen Papeterien

Die neue BOSTITCH B 12 STANDARD-Heftmaschine mit der eleganten Linienführung, dem modernen Farbton und dem vorbildlichen Mechanismus ist unserer Zeit um Jahre voraus. Dabei ist sie so robust und so günstig im Preis! Sie heftet fest und provisorisch, kann aber auch zum Nageln verwendet werden.

Generalvertreter Alwin Marquardt
Größtes Spezialhaus
für Heftmaschinen und Heftklammern

Zürich 8, Höschgasse 45
Telefon (051) 34 11 34



Stahlwinden

2-20 Tonnen Tragkraft

ROBOR
Schutzmarke

für Industrie
Geleisebau
Lokomotiven
Forstwirtschaft
usw.

Reparaturen aller Fabrikate

Hans Weiss, Bern-Bümpliz
Lastwindenfabrik Telefon (031) 66 17 14

Als Kenner rauch ich

Man schmeckt, man geniesst diesen reifbraunen, naturreinen Tabak vom ersten bis zum letzten Zug.

10 St.
Fr. 1.85

...und für den Sonntag die feine Cigarre Rössli-20 in Sumatra oder Brasil 5 St. Fr. 1.60

Die Aktiengesellschaft

e.kalt

wurde durch ein großes Basler Chemie-Unternehmen
für ein Verwaltungsgebäude
mit der Erstellung einer Hochdruck-Klima-Anlage betraut

Hauptsitz Basel: Belchenstraße 6
Telephon (061) 38 03 92
Filiale Bern: Gümligen, Brüggliweg 22
Telephon (031) 52 10 30

Diese Anlage wurde im Juni 1958 in Betrieb genommen.
Sie ist die erste nach diesem System in Europa erbaute Groß-Klima-Anlage.
Sie bedient 48 Räume, in welchen das Klima auf Wunsch eingestellt werden kann. Weitere Anlagen sind inzwischen fertiggestellt worden oder befinden sich im Bau.

Sicherheit und Werterhaltung durch

Tiefimprägnierung von Holz

im Kesseldruckverfahren mit Teeröl

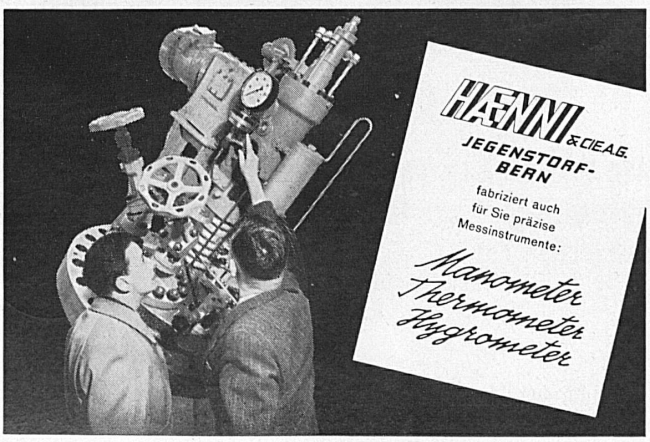
Sécurité et durabilité du bois assurées grâce à

l'injection de la créosote

sous pression dans des autoclaves

Vereinigung schweiz. Schwellenimprägnieranstalten:
Union suisse des créosoteurs de traverses:

Holzkonservierung AG, Zofingen
E. Hüni & Cie., Zürich und Glattbrugg
Renfer & Cie., AG, Biel-Bözingen
A. Röthlisberger, Glovelier



Spezialgeschäft für
Frei- und Kabelleitungen
jeder Art

Gebrüder Rüttimann Zug

AG für elektrische Unternehmungen

Telephon (042) 4 11 25

Schwebebahnen
Trolleybus- und
Bahnleitungen

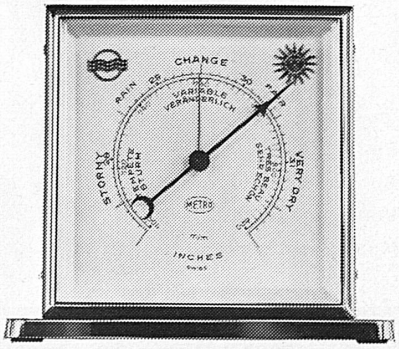
Bekannt für Qualität

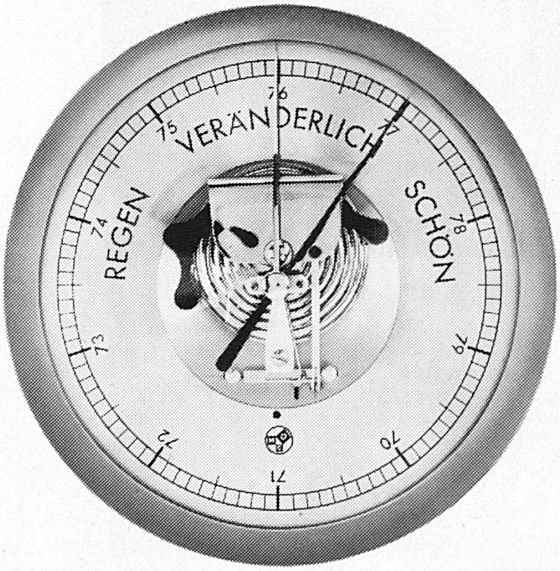
W. Koch Optik AG Zürich

Meteorologische Instrumente

Barometer, Thermometer, Hygrometer sind unentbehrliche Instrumente, um die lokale Wettersituation vorauszusehen — ein faszinierendes Hobby für jedermann. Wir beraten Sie gerne über alle Geräte von der einfachsten Ausführung bis zum vollständigen Instrumentarium.

Bahnhofstrasse 17
Telefon 051 / 25 53 50





Optik Mikro Foto Kino

Spezialgeschäft für Projektierung
und Ausführung von
Hochspannungsleitungen
Verstärkung und Umbau von
Ortsverteilnetzen
Kabelanlagen
Auftragschweißung an
Bahnoberbauteilen
Schienenstoß-Schweißungen
Regenerierung von Weichen und
Kreuzungen
Eisenkonstruktionswerkstätte

L. Benkler AG, Villmergen

Elektrische Unternehmungen

Telefon (057) 6 10 64

SERSA AG

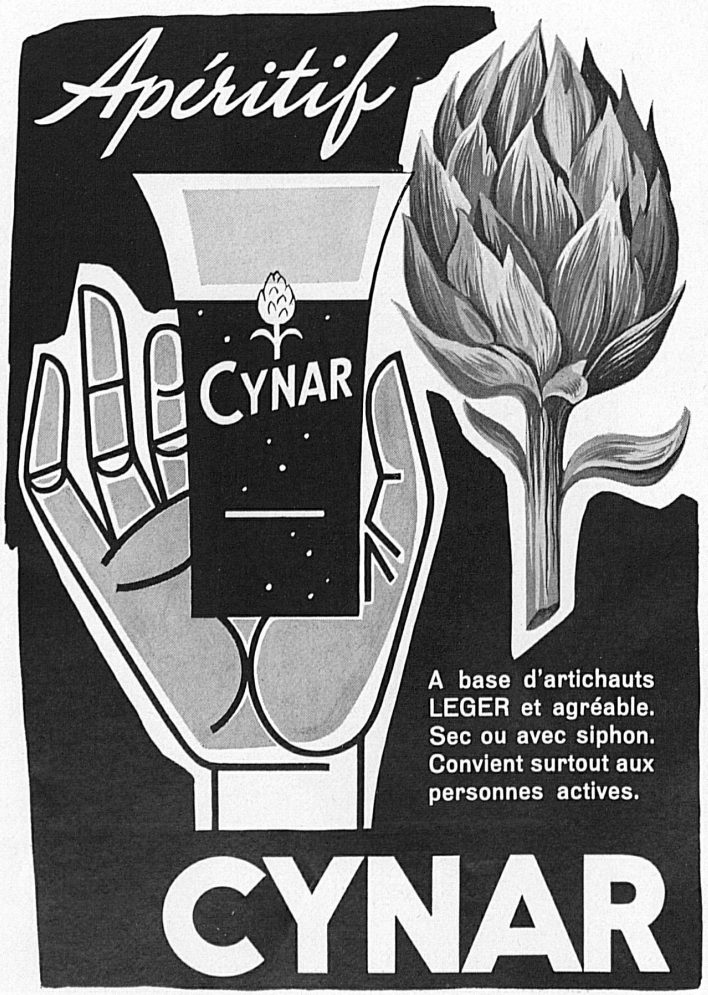
Spezialunternehmen für Geleisebau
und elektrische Schienenschweißung

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweißung von Schienenstößen
Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

Zürich 4 Brauerstraße 126 Tel. 051 / 25 26 30

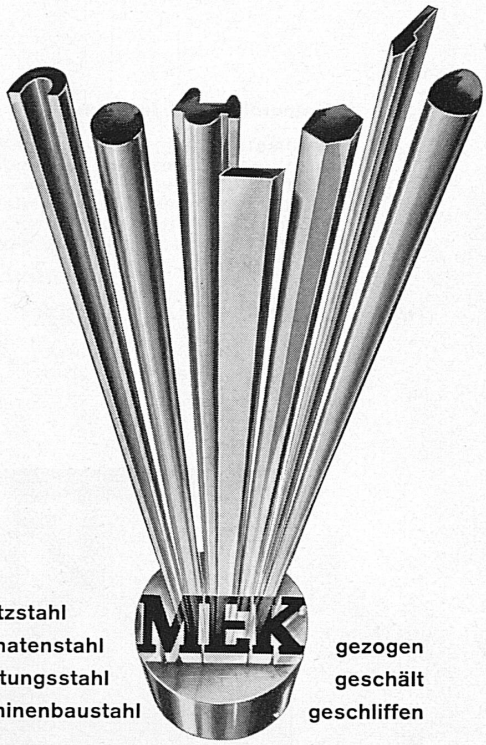


BERKEL-Waagen

in elektro-optischer und Zeigerausführung für

Handel
Gewerbe
Industrie
Verwaltungen

Fabrik und Verkauf: **BERKEL AG**
Hohlstraße 535, Zürich 48 Telephon (051) 52 53 22



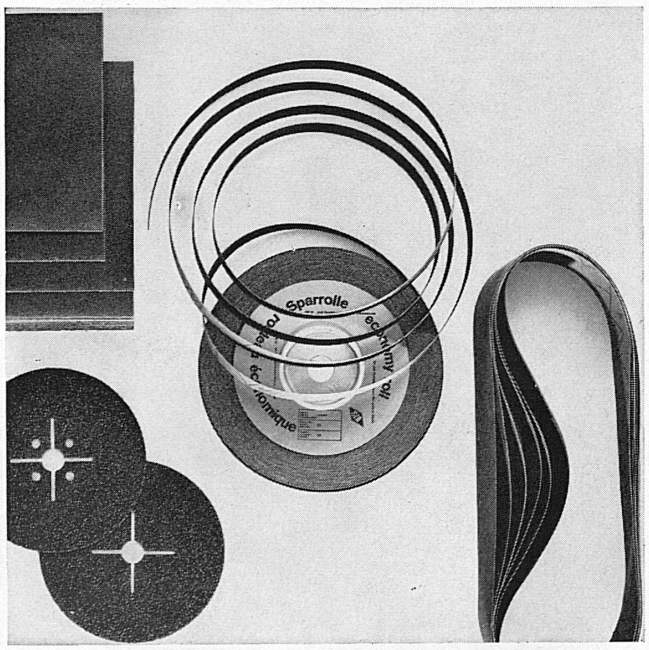
Blanker
Einsatzstahl
Automatenstahl
Vergütungsstahl
Maschinenbaustahl

gezogen
geschält
geschliffen

MECH. EISENWARENFABRIK AG. KEMPTEN ZH
Zieherei Schrauben Décolletage Telephon (051) 77 09 44

Schweizer
Qualitäts-Schleifmittel

SIA



Frauenfeld 054 72181

KOMPRESSOREN
für Luft und industrielle Gase

	Betriebsdruck
Kolbenkompressoren	bis 1500 atü
Rotationskompressoren	„ 8 atü
Wasserringkompressoren	„ 4 atü
Trockenlaufkompressoren	je nach Leistung
Laboratoriumskompressoren	bis 5000 atü

VAKUUMPUMPEN

	Vakuum am geschlossenen Saugstutzen
Schiebervakuumpumpen	bis 0,02 mm Hg. abs.
Wasserringvakuumpumpen	„ 15 mm Hg. abs.
Rotations-Nassluftpumpen	„ 25 mm Hg. abs.

ZENTRIFUGEN
mit elektrischem oder hydraulischem Antrieb für industrielle Zwecke

Burckhardt
seit 1844

Maschinenfabrik Burckhardt A.G. Basel - Schweiz

Dirigent

Direktsprech-Anlagen

Neuartige, vollständig transistorisierte Direktsprech-Anlage mit Speisung aus 3 kleinen Stabbatterien.

Dirigent 1/1
Einfache Direktsprech-Anlage für den Sprechverkehr zwischen 2 Stellen.

Dirigent 1/5
Ideale Direktsprech-Anlage für den Sprechverkehr zwischen 1 Chef-Station und maximal 5 Aussen-Stationen

Preise
Dirigent 1/1 Fr. 193.–
Dirigent 1/5 ab Fr. 248.–

Standard Telephon und Radio AG.

Zürich 4, Verkaufsabteilung Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 45 10

1754

Kabelwerke Brugg AG

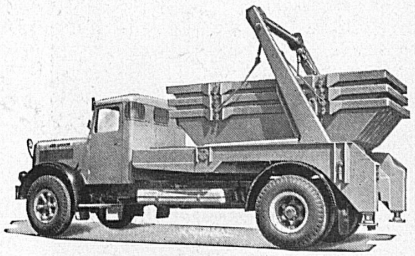
Draht seile
Tru- Lay

BRUGG
BRUGG

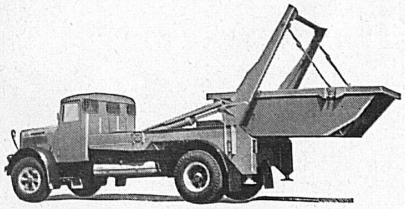
Atelier Woodli

WIRZ WE·LA·KI

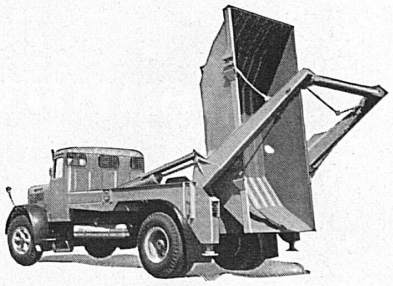
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



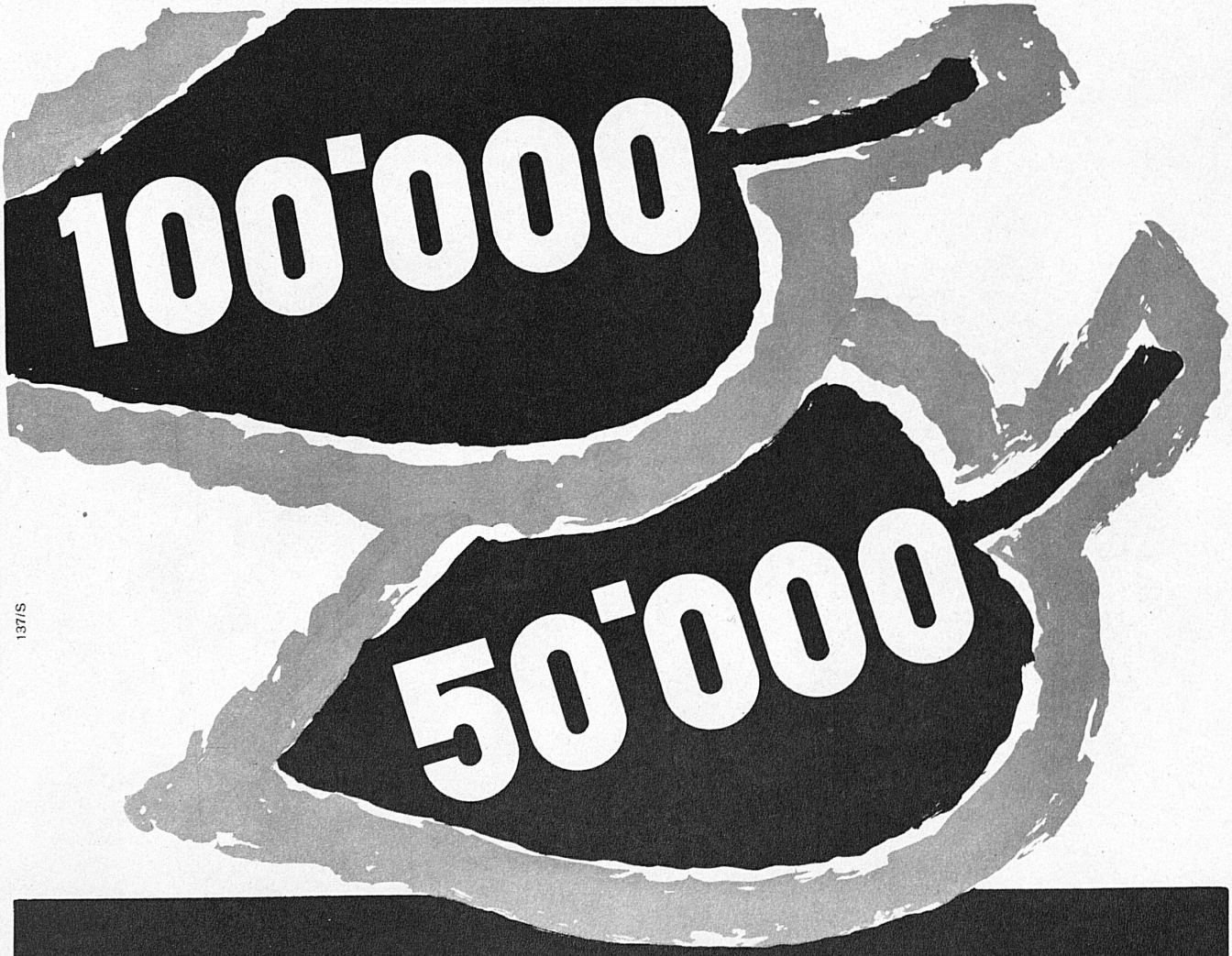
Kippen

Ein Lastwagen arbeitet ▶ mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

E. WIRZ, UETIKON am Zürichsee

WIRZ KIPPER

Kipper- und Maschinenfabrik
Telephon (051) 74 15 31



137/S

Fr. 100'000.–
Fr. 50'000.–
als Haupttreffer

ausserdem 3 x 20'000, 3 x 10'000, 3 x 5'000, 5 x 2'000 Fr. etc.
41'046 Treffer im Gesamtwerte von 525'000 Fr.

5 Lose Endzahlen 0—4 enthalten mindestens 1 Treffer

5 Lose Endzahlen 5—9 enthalten mindestens 1 Treffer

10 Lose Endzahlen 0—9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.– (die 5-Los-Serie Fr. 25.–, die 10-Los-Serie Fr. 50.–) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 45 44 36. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Frs 100'000.–
Frs 50'000.–
comme Gros Lots

en plus 3 x 20'000, 3 x 10'000, 3 x 5'000, 5 x 2'000 Frs, etc.
41'046 lots d'une valeur globale de 525'000 Frs.

5 billets chiffres finals 0—4 contiennent au moins 1 lot

5 billets chiffres finals 5—9 contiennent au moins 1 lot

10 billets chiffres finals 0—9 contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.– (la série de 5 billets Frs 25.–, la série de 10 billets Frs 50.–) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 45 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

2. NOV. SEVA 2 NOV.

olma

St. Gallen
12.-22. Oktober

Schweizer Messe für Land- und Milchwirtschaft

Landwirtschaftliche Geräte und Hilfsmittel - Milchwirtschaft - Landmaschinen - Gewerbe - Industrie - Degustationen
Glarner Gross- und Klein-Viehschau Obst- und Produktenschau

Bahnbillette einfach für retour